

PRESENTACIÓN

MIRADAS ENCONTRADAS: VIAJEROS DE YUCATÁN / VIAJEROS EN YUCATÁN

Para que pueda ser he de ser otro, salir de mí, buscarme entre los otros; los otros que no son si yo no existo, los otros que me dan plena existencia, decía Octavio Paz en *Piedra de Sol*. Este número de *La Revista* da cuenta precisamente de esa búsqueda del otro a través de los testimonios de viajes y viajeros. La construcción de las identidades regionales es un proceso de dotación de sentidos y significados que se agudiza y se hace visible ante la mirada atónita, extrañada, burlona o admirada de *los otros*, los que no son como uno, los recién llegados, los que pueden contrastar con los significados de su propia cultura. La construcción del otro se da por contraste e implica siempre un proceso de iluminación en el sentido casi físico del término: dar luz para poder ver lo que para los actores de sus propias culturas son hechos sombreados, rutinarios y comunes, donde las costumbres y la identidad local se han naturalizado de tal manera que se dan como dadas, como parte, casi, del mundo natural. La mirada de los otros, y en especial de los viajeros, permite develar el manto de una ideología naturalizada para descubrir el carácter humano y construido de la identidad.

Pero el viaje tiene múltiples direcciones, y el viajero que se va y retorna habla no sólo de sí mismo sino de su propia cultura cuando describe lo visto. Este número se abre con la asombrada visión de un literato yucateco que viajó a la Exposición mundial de París en 1889 y asistió a la inauguración de la Torre Eiffel, símbolo paradigmático no sólo de Francia sino de la Europa del siglo XIX. Su descripción, correcta y en apariencia simple, admite múltiples lecturas de los valores y la ideología liberal del XIX y permite comprender mejor el concepto que se tenía de lo propio, lo mexicano, lo yucateco y lo maya. El texto completo espera una pronta edición del poeta Roger Campos. Exactamente en dirección opuesta, presentamos los textos y descripciones de cinco viajeros extranjeros en Yucatán: un alemán, un francés, dos españoles y un peruano —nada menos que Haya de la Torre—. Opiniones disímiles y contrapuestas que dan cuenta de la singularidad de la cultura encontrada.

La poesía no podía estar ausente, pues la frase de un poema vale más que mil palabras. Presentamos la poesía que sobre Yucatán escribieron cuatro premios Nobel de Literatura, que es sólo una pequeña muestra de la gran cantidad de poetas de calidad que se han ocupado de Yucatán. En fin, este conjunto de visiones e interpretaciones nos afirman que las *miradas encontradas* significan no sólo enfrentamiento sino hallazgo y confluencia.